

Verordnung über den Schutz von Personendaten des Bundespersonals (BPDV)

n.	Termini o espressioni giuridici	Costrutti frasali idiomatici	Realia	Termini tecnici	Vincoli
1.	Verordnung				
2.	verordnet				
3.			Bundesrat		
4.	gestützt auf die Artikel				
5.				Personendaten	
6.				Bearbeitung der Daten	
7.		richtet sich nach			
8.					Bewerbern
9.					Angestellten
10.			Fachdienstleistungszentren Personal		Datenschutzberater
11.					Auskunftsrecht
12.					Berichtigung
13.					Löschung

Testo 2 - Griglia di analisi

14.					Personensicherheitsprüfungen
15.			Personal- und Sozialberatung der Bundesverwaltung (PSB)		
16.					
17.					
18.					
19.					
20.					
21.					
22.					
23.					
24.					
25.					
26.					
27.					
28.					
29.					

Seminario Bellinzona ottobre 2011

Testo 2 - Griglia di analisi

30.					
-----	--	--	--	--	--

Ordinanza sulla protezione dei dati personali del personale federale (OPDP)

n.	Termini o espressioni giuridici	Costrutti frasali idiomatici	Realia	Termini tecnici	Vincoli
1.	ordinanza				
2.	ordina				
3.			Consiglio federale		
4.	visti gli articoli				
5.				dati personali	
6.				trattamento dei dati	
7.		è retto da			
8.					candidati
9.					impiegati
10.			centri di prestazione di servizi in materia di personale		consulente per la protezione dei dati
11.					diritto d'accesso
12.					rettifica

Testo 2 - Griglia di analisi

13.					cancellazione
14.					controlli di sicurezza relativi alle persone
15.			Consulenza sociale del personale dell'Amministrazione federale (CSPers)		
16.					
17.					
18.					
19.					
20.					
21.					
22.					
23.					
24.					
25.					
26.					
27.					

Seminario Bellinzona ottobre 2011

Testo 2 - Griglia di analisi

28.					
29.					
30.					